

Ergänzung und Zusatz zu den beiden Büchern «Gesteine einfach bestimmen» und «Gesteine der Schweiz» von Jürg Meyer



Übersetzungstabellen

Wichtigste Gesteins- und Mineralnamen und einiger diesbezüglicher Fachbegriffe

→ Deutsch Französisch Englisch

Tableaux de traduction

Les noms des roches et des minéraux les plus importants et de certains termes techniques connexes

→ Français Allemand Anglais

Translation tables

Of the most important rock and mineral names and some related technical terms

→ English German French

Übersetzungstabellen

Gesteinsbildende Mineralien			Les minéraux des roches			Rock forming minerals		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Ägirin	Aegirine	Aegirine	Actinote	Aktinolith	Actinolite	Actinolite	Aktinolith	Actinote
Aktinolith	Actinote	Actinolite	Actinote	Strahlstein	Actinolite	Actinolite	Strahlstein	Actinote
Albit	Albite	Albite	Aegirine	Ägirin	Aegirine	Aegirine	Ägirin	Aegirine
Alkalifeldspat	Feldspath alcalin	Alkaline feldspar	Albite	Albit	Albite	Albite	Albit	Albite
Almandin	Almandine	Almandine	Almandine	Almandin	Almandine	Alkaline feldspar	Alkalifeldspat	Feldspath alcalin
Alumosilikate	Alumosilicates	Alumosilicates	Alumosilicates	Alumosilikate	Alumosilicates	Almandine	Almandin	Almandine
Amphibol	Amphibole	Amphibole	Amphibole	Amphibol	Amphibole	Alumosilicates	Alumosilikate	Alumosilicates
Analcim	Analcime	Analcime	Analcime	Analcim	Analcime	Amphibole	Amphibol	Amphibole
Andalusit	Andalusite	Andalusite	Andalusite	Andalusit	Andalusite	Analcime	Analcim	Analcime
Andesin	Andésine	Andesine	Andésine	Andesin	Andesine	Andalusite	Andalusit	Andalusite
Andradit	Andradite	Andradite	Andradite	Andradit	Andradite	Andesine	Andesin	Andésine
Anhydrit	Anhydrite	Anhydrite	Anhydrite	Anhydrit	Anhydrite	Andradite	Andradit	Andradite
Ankerit	Ankérîte	Ankerite	Ankérîte	Ankerit	Ankerite	Anhydrite	Anhydrit	Anhydrite
Anorthit	Anorthite	Anorthite	Anorthite	Anorthit	Anorthite	Ankerite	Ankerit	Ankérîte
Anorthoklas	Anorthoclase	Anorthoclase	Anorthoclase	Anorthoklas	Anorthoclase	Anorthite	Anorthit	Anorthite
Anthophyllit	Anthophyllite	Anthophyllite	Anthophyllite	Anthophyllit	Anthophyllite	Anorthoclase	Anorthoklas	Anorthoclase
Apatit	Apatite	Apatite	Apatite	Apatit	Apatite	Anthophyllite	Anthophyllit	Anthophyllite
Aragonit	Aragonite	Aragonite	Aragonite	Aragonit	Aragonite	Apatite	Apatit	Apatite
Augit	Augite	Augite	Augite	Augit	Augite	Aragonite	Aragonit	Aragonite
Baryt	Baryte	Baryte	Baryte	Baryt	Baryte	Augite	Augit	Augite
Biotit	Biotite	Biotite	Baryte	Schwerspat	Baryte	Baryte	Baryt	Baryte
Bleiglanz	Galénite	Galenite	Biotite	Biotit	Biotite	Baryte	Schwerspat	Baryte
Bronzit	Bronzite	Bronzite	Bronzite	Bronzit	Bronzite	Biotite	Biotit	Biotite
Bywtonit	Bywtonite	Bywtonite	Bywtonite	Bywtonit	Bywtonite	Black mica	Dunkelglimmer	Mica noir
Calcit	Calcite	Calcite	Calcite	Calcit	Calcite	Bronzite	Bronzit	Bronzite
Cancrinit	Cancrinite	Cancrinite	Calcite	Kalkspat	Calcite	Bywtonite	Bywtonit	Bywtonite
Chalcedon	Chalcédonie	Chalcedony	Cancrinite	Cancrinit	Cancrinite	Calcite	Calcit	Calcite
Chalkopyrit	Chalcopyrite	Chalkopyrite	Chalcédonie	Chalcedon	Chalcedony	Calcite	Kalkspat	Calcite
Chlorit	Chlorite	Chlorite	Chalcopyrite	Chalkopyrit	Chalkopyrite	Cancrinite	Cancrinit	Cancrinite
Chloritoid	Chloritoïde	Chloritoid	Chalkopyrite	Kupferkies	Chalkopyrite	Chalcedony	Chalcedon	Chalcédonie
Chromit	Chromite	Chromite	Chlorite	Chlorit	Chlorite	Chalkopyrite	Chalkopyrit	Chalcopyrite
Chrysotil	Chrysotile	Chrysotile	Chloritoïde	Chloritoid	Chloritoid	Chalkopyrite	Kupferkies	Chalkopyrite
Coesit	Coésite	Coesite	Chloritoïde à Mg	Mg-Chloritoid	Mg-Chloritoid	Chlorite	Chlorit	Chlorite
Cordierit	Cordiérite	Cordierite	Chromite	Chromit	Chromite	Chloritoid	Chloritoid	Chloritoïde
Cristobalit	Cristobalite	Cristobalite	Chrysotile	Chrysotil	Chrysotile	Chromite	Chromit	Chromite
Crossit	Crossite	Crossite	Clinopyroxène	Klinopyroxen	Clinopyroxene	Chrysotile	Chrysotil	Chrysotile
Diamant	Diamant	Diamond	Coésite	Coesit	Coesite	Clay minerals	Tonmineralien	Minéraux arilleuses
Diaspor	Diaspore	Diaspore	Cordiérite	Cordierit	Cordierite	Clinopyroxene	Klinopyroxen	Clinopyroxène
Diopsid	Diopside	Diopside	Corindon	Korund	Corundum	Coesite	Coesit	Coésite
Disthen	Disthène, Kyanite	Kyanite	Cristobalite	Cristobalit	Cristobalite	Cordierite	Cordierit	Cordiérite
Dolomit (Gestein)	Dolomie	Dolomite	Crossite	Crossit	Crossite	Corundum	Korund	Corindon

Gesteinsbildende Mineralien			Les minéraux des roches			Rock forming minerals		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Dolomit (Mineral)	Dolomite	Dolomite	Diamant	Diamant	Diamond	Cristobalite	Cristobalit	Cristobalite
Dunkelglimmer	Mica noir	Black mica	Diaspore	Diaspor	Diaspore	Crossite	Crossit	Crossite
Enstatit	Enstatite	Enstatite	Diopside	Diopsid	Diopside	Diamond	Diamant	Diamant
Epidot	Epidote	Epidote	Disthène, Kyanite	Disthen	Kyanite	Diaspore	Diaspor	Diaspore
Fayalit	Fayalite	Fayalite	Dolomie	Dolomit (Gestein)	Dolomite	Diopside	Diopsid	Diopside
Ferrosilit	Ferrosilite	Ferrosilite	Dolomite	Dolomit (Mineral)	Dolomite	Dolomite	Dolomit (Gestein)	Dolomie
Fibrolith	Fibrolite	Fibrolite	Enstatite	Enstatit	Enstatite	Dolomite	Dolomit (Mineral)	Dolomite
Fluorit	Fluorite	Fluorite	Epidote	Epidot	Epidote	Enstatite	Enstatit	Enstatite
Flussspat	Fluorite	Fluorite	Fayalite	Fayalit	Fayalite	Epidote	Epidot	Epidote
Forsterit	Forstérite	Forsterite	Feldspath alcalin	Alkalifeldspat	Alkaline feldspar	Fayalite	Fayalit	Fayalite
Galenit	Galène	Galenite	Feldspath potassique	Kalifeldspat	Potassium feldspar	Ferrosilite	Ferrosilit	Ferrosilite
Gips	Gypse	Gypsum	Ferrosilite	Ferrosilit	Ferrosilite	Fibrolite	Fibrolith	Fibrolite
Glaukonit	Glauconite	Glauconite	Fibrolite	Fibrolith	Fibrolite	Fluorite	Fluorit	Fluorite
Glaukophan	Glaucophane	Glaucophane	Fluorite	Fluorit	Fluorite	Fluorite	Flussspat	Fluorite
Goethit	Goethite	Goethite	Fluorite	Flussspat	Fluorite	Fools gold	Katzengold	L'or des fous
Granat	Grenat	Garnet	Forstérite	Forsterit	Forsterite	Forsterite	Forsterit	Forstérite
Graphit	Graphite	Graphite	Galène	Galenit	Galenite	Galenite	Bleiglanz	Galénite
Halit	Halite	Halite	Galénite	Bleiglanz	Galenite	Galenite	Galenit	Galène
Hämatit	Hématite	Hematite	Glauconite	Glaukonit	Glauconite	Garnet	Granat	Grenat
Hauyn	Häüyne	Hauyn	Glaucophane	Glaukophan	Glaucophane	Glauconite	Glaukonit	Glauconite
Hellglimmer	Mica blanc	White mica	Goethite	Goethit	Goethite	Glaucophane	Glaukophan	Glaucophane
Hessonit	Hessonite	Hessonite	Graphite	Graphit	Graphite	Goethite	Goethit	Goethite
Hornblende	Hornblende	Hornblende	Grenat	Granat	Garnet	Graphite	Graphit	Graphite
Hypersthen	Hypersthène	Hypersthene	Gypse	Gips	Gypsum	Gypsum	Gips	Gypse
Ilmenit	Ilménite	Ilmenite	Halite	Halit	Halite	Halite	Halit	Halite
Jadeit	Jadéite	Jadeite	Häüyne	Hauyn	Hauyn	Hauyn	Hauyn	Häüyne
Kalifeldspat	Feldspath potassique	Potassium feldspar	Hématite	Hämatit	Hematite	Hematite	Hämatit	Hématite
Kalkspat	Calcite	Calcite	Hématite	Roteisenstein	Hematite	Hematite	Roteisenstein	Hématite
Kaolinit	Kaolinite	Kaolinite	Hessonite	Hessonit	Hessonite	Hessonite	Hessonit	Hessonite
Karlsbader Zwill.	Jumeau de Karlsbad	Karlsbad Twin	Hornblende	Hornblende	Hornblende	Hornblende	Hornblende	Hornblende
Katzengold	L'or des fous	Fools gold	Hypersthène	Hypersthen	Hypersthene	Hypersthene	Hypersthen	Hypersthène
Klinopyroxen	Clinopyroxène	Clinopyroxene	Ilménite	Ilmenit	Ilmenite	Ilmenite	Ilmenit	Ilménite
Korund	Corindon	Corundum	Jadéite	Jadeit	Jadeite	Jadeite	Jadeit	Jadéite
Kupferkies	Chalkopyrite	Chalkopyrite	Jumeau de Karlsbad	Karlsbader Zwill.	Karlsbad Twin	Kaolinite	Kaolinit	Kaolinite
Kyanit	Kyanite	Kyanite	Kaolinite	Kaolinit	Kaolinite	Karlsbad Twin	Karlsbader Zwill.	Jumeau de Karlsbad
Labradorit	Labradorite	Labradorite	Kyanite	Kyanit	Kyanite	Kyanite	Disthen	Disthène, Kyanite
Lawsonit	Lawsonite	Lawsonite	L'or des fous	Katzengold	Fools gold	Kyanite	Kyanit	Kyanite
Lepidokrokit	Lépidokrokite	Lepidokrokite	Labradorite	Labradorit	Labradorite	Labradorite	Labradorit	Labradorite
Leucit	Leucite	Leucite	Lawsonite	Lawsonit	Lawsonite	Lawsonite	Lawsonit	Lawsonite
Limonit	Limonite	Limonite	Lépidokrokite	Lepidokrokit	Lepidokrokite	Lepidokrokite	Lepidokrokit	Lépidokrokite
Lizardit	Lizardite	Lizardite	Leucite	Leucit	Leucite	Leucite	Leucit	Leucite

Gesteinsbildende Mineralien			Les minéraux des roches			Rock forming minerals		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Magnetit	Magnésite	Magnesite	Limonite	Limonit	Limonite	Limonite	Limonit	Limonite
Mg-Chloritoid	Chloritoïde à Mg	Mg-Chloritoid	Lizardite	Lizardit	Lizardite	Lizardite	Lizardit	Lizardite
Magnetit	Magnétite	Magnetite	Magnésite	Magnetit	Magnesite	Magnesite	Magnetit	Magnésite
Magnetkies	Pyrrhotine	Pyrrhotine	Magnétite	Magnetit	Magnetite	Magnetite	Magnetit	Magnétite
Margarit	Margarite	Margarite	Margarite	Margarit	Margarite	Margarite	Margarit	Margarite
Melilith	MÉlilite	Melilite	Mélilite	Melilith	Melilite	Melilite	Melilith	Mélilite
Molybdänglanz	Molybdénite	Molybdenite	Mica blanc	Hellglimmer	White mica	Mg-Chloritoid	Mg-Chloritoid	Chloritoïde à Mg
Molybdänit	Molybdénite	Molybdenite	Mica noir	Dunkelglimmer	Black mica	Molybdenite	Molybdänglanz	Molybdénite
Montmorillonit	Montmorillonite	Montmorillonite	Minéraux arilleuses	Tonmineralien	Clay minerals	Molybdenite	Molybdänit	Molybdénite
Muskowit	Muscovite	Muscovite	Molybdénite	Molybdänglanz	Molybdenite	Montmorillonite	Montmorillonit	Montmorillonite
Natrolith	Natrolite	Natrolite	Molybdénite	Molybdänit	Molybdenite	Muscovite	Muskowit	Muscovite
Nephelin	Néphéline	Nepheline	Montmorillonite	Montmorillonit	Montmorillonite	Natrolite	Natrolith	Natrolite
Oligoklas	Oligoclase	Oligoclase	Muscovite	Muskowit	Muscovite	Nepheline	Nephelin	Néphéline
Olivin	Olivine	Olivine	Natrolite	Natrolith	Natrolite	Oligoclase	Oligoklas	Oligoclase
Omphacit	Omphacite	Omphacite	Néphéline	Nephelin	Nepheline	Olivine	Olivin	Olivine
Opal	Opale	Opal	Oligoclase	Oligoklas	Oligoclase	Omphacite	Omphacit	Omphacite
Orthit	Orthite	Orthite	Olivine	Olivin	Olivine	Opal	Opal	Opale
Orthoklas	Orthoclase	Orthoclase	Omphacite	Omphacit	Omphacite	Orthite	Orthit	Orthite
Orthopyroxen	Orthopyroxène	Orthopyroxene	Opale	Opal	Opal	Orthoclase	Orthoklas	Orthoclase
Paragonit	Paragonite	Paragonite	Orthite	Orthit	Orthite	Orthopyroxene	Orthopyroxen	Orthopyroxène
Pargasit	Pargasite	Pargasite	Orthoclase	Orthoklas	Orthoclase	Paragonite	Paragonit	Paragonite
Phengit	Phengite	Phengite	Orthopyroxène	Orthopyroxen	Orthopyroxene	Pargasite	Pargasit	Pargasite
Phlogopit	Phlogopite	Phlogopite	Paragonite	Paragonit	Paragonite	Phengite	Phengit	Phengite
Piemontit	Piémontite	Piemontite	Pargasite	Pargasit	Pargasite	Phlogopite	Phlogopit	Phlogopite
Pigeonit	Pigeonite	Pigeonite	Phengite	Phengit	Phengite	Piemontite	Piemontit	Piémontite
Plagioklas	Plagioclase	Plagioclase	Phlogopite	Phlogopit	Phlogopite	Pigeonite	Pigeonit	Pigeonite
Prehnit	Prehnite	Prehnite	Piémontite	Piemontit	Piemontite	Plagioclase	Plagioklas	Plagioclase
Pumpellyit	Pumpellyite	Pumpellyite	Pigeonite	Pigeonit	Pigeonite	Potassium feldspar	Kalifeldspat	Feldspath potassique
Pyrit	Pyrite	Pyrite	Plagioclase	Plagioklas	Plagioclase	Prehnite	Prehnit	Prehnite
Pyrop	Pyrope	Pyrope	Prehnite	Prehnit	Prehnite	Pumpellyite	Pumpellyit	Pumpellyite
Pyrophyllit	Pyrophyllite	Pyrophyllite	Pumpellyite	Pumpellyit	Pumpellyite	Pyrite	Pyrit	Pyrite
Pyrrhotin	Pyrrhotine	Pyrrhotine	Pyrite	Pyrit	Pyrite	Pyrope	Pyrop	Pyrope
Quarz	Quartz	Quartz	Pyrope	Pyrop	Pyrope	Pyrophyllite	Pyrophyllit	Pyrophyllite
Roteisenstein	Hématite	Hematite	Pyrophyllite	Pyrophyllit	Pyrophyllite	Pyrrhotine	Magnetkies	Pyrrhotine
Sanidin	Sanidine	Sanidine	Pyrrhotine	Magnetkies	Pyrrhotine	Pyrrhotine	Pyrrhotin	Pyrrhotine
Saussurit	Saussurite	Saussurite	Pyrrhotine	Pyrrhotin	Pyrrhotine	Quartz	Quarz	Quartz
Schörl	Schorl	Schoerl	Quartz	Quarz	Quartz	Rock salt / Halite	Steinsalz	Sel gemme / Halite
Schwerspat	Baryte	Baryte	Sanidine	Sanidin	Sanidine	Sanidine	Sanidin	Sanidine
Selenit	Sélénite	Selenite	Saussurite	Saussurit	Saussurite	Saussurite	Saussurit	Saussurite
Serpentin	Serpentine	Serpentine	Scapolite	Skapolith	Scapolite	Scapolite	Skapolith	Scapolite
Siderit	Sidérite	Siderite	Schorl	Schörl	Schoerl	Schoerl	Schörl	Schorl

Gesteinsbildende Mineralien			Les minéraux des roches			Rock forming minerals		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Sillimanit	Sillimanite	Sillimanite	Sel gemme/Halite	Steinsalz	Rock salt/Halite	Selenite	Selenit	Sélénite
Skapolith	Scapolite	Scapolite	Sélénite	Selenit	Selenite	Serpentine	Serpentin	Serpentine
Smektit	Smectite	Smectite	Serpentine	Serpentin	Serpentine	Siderite	Siderit	Sidérite
Sodalith	Sodalite	Sodalite	Sidérite	Siderit	Siderite	Sillimanite	Sillimanit	Sillimanite
Spessartin	Spessartine	Spessartine	Sillimanite	Sillimanit	Sillimanite	Smectite	Smektit	Smectite
Staurolith	Staurolite	Staurolite	Smectite	Smektit	Smectite	Sodalite	Sodalith	Sodalite
Steinsalz	Sel gemme/Halite	Rock salt/Halite	Sodalite	Sodalith	Sodalite	Spessartine	Spessartin	Spessartine
Stilpnomelan	Stilpnomélane	Stilpnomelane	Spessartine	Spessartin	Spessartine	Sphene	Titanit	Sphène
Stishovit	Stishovite	Stishovite	Sphène	Titanit	Sphene	Staurolite	Staurolith	Staurolite
Strahlstein	Actinote	Actinolite	Staurolite	Staurolith	Staurolite	Stilpnomelane	Stilpnomelan	Stilpnomélane
Talk	Talc	Talc	Stilpnomélane	Stilpnomelan	Stilpnomelane	Stishovite	Stishovit	Stishovite
Titanit	Sphène	Sphene	Stishovite	Stishovit	Stishovite	Talc	Talk	Talc
Tonmineralien	Minéraux arilleuses	Clay minerals	Talc	Talk	Talc	Topaz	Topas	Topaze
Topas	Topaze	Topaz	Topaze	Topas	Topaz	Tremolite	Tremolit	Trémolite
Tremolit	Trémolite	Tremolite	Tourmaline	Turmalin	Tourmaline	Tridymite	Tridymit	Tridymite
Tridymit	Tridymite	Tridymite	Trémolite	Tremolit	Tremolite	Tourmaline	Turmalin	Tourmaline
Turmalin	Tourmaline	Tourmaline	Tridymite	Tridymit	Tridymite	Uwarowite	Uwarowit	Uwarowite
Uwarowit	Uwarowite	Uwarowite	Uwarowite	Uwarowit	Uwarowite	Vermiculite	Vermiculit	Vermiculite
Vermiculit	Vermiculite	Vermiculite	Vermiculite	Vermiculit	Vermiculite	Vesuvianite	Vesuvian	Vésuvianite
Vesuvian	Vésuvianite	Vesuvianite	Vésuvianite	Vesuvian	Vesuvianite	White mica	Hellglimmer	Mica blanc
Wollastonit	Wollastonite	Wollastonite	Wollastonite	Wollastonit	Wollastonite	Wollastonite	Wollastonit	Wollastonite
Zirkon	Zircon	Zircon	Zircon	Zirkon	Zircon	Zircon	Zirkon	Zircon
Zoisit	Zoïsite	Zoisite	Zoïsite	Zoisit	Zoisite	Zoisite	Zoisit	Zoïsite

Übersetzungstabellen

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Aa-Lava	Lave aa	Aa lava	Albâtre	Alabaster	Alabaster	Aa lava	Aa-Lava	Lave aa
Ablagerungsgestein	Roche sédimentaire	Sedimentary rock	Alnöite	Alnöit	Alnöite	Alabaster	Alabaster	Albâtre
Ader	Veine	Vein	Amiante	Asbest	Asbestos	Alcaline basalt	Alkalibasalt	Basalte alcaline
Alabaster	Albâtre	Alabaster	Amphibolite	Amphibolit	Amphibolite	Alcaline syenite	Alkali-Syenit	Syenite alcaline
Alkali-Syenit	Syenite alcaline	Alcaline syenite	Amphibolite à epidote	Epidot-Amphibolit	Epidote amphibolite	Alcaline syenite	Alkalisyenit	Syénite alcaline
Alkalibasalt	Basalte alcaline	Alcaline basalt	Amphibolite à grenats	Granat-Amphibolit	Garnet amphibolite	Alnöite	Alnöit	Alnöite
Alkalifeldspatgranit	Granite alcalin	Potassium feldspar granite	Amphibolite rubanée	Bänderamphibolit	Banded amphibolite	Amphibolite	Amphibolit	Amphibolite
Alkalisyenit	Syénite alcaline	Alcaline syenite	Anatexite	Anatexit	Anatexite	Anatexite	Anatexit	Anatexite
Alnöit	Alnöite	Alnöite	Andésite	Andesit	Andesite	Andesite	Andesit	Andésite
Amphibolit	Amphibolite	Amphibolite	Anorthosite	Anorthosit	Anorthosite	Anhydrite rock	Anhydritfels	Roche d'Anhydrite
Anatexit	Anatexite	Anatexite	Anthracite	Anthrazit	Anthracite	Anorthosite	Anorthosit	Anorthosite
Andesit	Andésite	Andesite	Aplite	Aplit	Aplite	Anthracite	Anthrazit	Anthracite
Anhydritfels	Roche d'Anhydrite	Anhydrite rock	Ardoise	Dachschiefer	Slate	Aplite	Aplit	Aplite
Anorthosit	Anorthosite	Anorthosite	Ardoise	Tonschiefer	Shale	Arkose	Arkose	Arkose
Anthrazit	Anthracite	Anthracite	Argile	Lehm	Clay	Artificial rock	Kunststein	Roche artificielle
Aplit	Aplite	Aplite	Argile	Ton	clay	Asbestos	Asbest	Amiante
Arkose	Arkose	Arkose	Argilite	Tonstein	Claystone/mudstone	Augen gneiss	Augengneis	Gneiss oeillé
Asbest	Amiante	Asbestos	Arkose	Arkose	Arkose	Banded amphibolite	Bänderamphibolit	Amphibolite rubanée
Augengneis	Gneiss oeillé	Augen gneiss	Banc	Bank	Bed	Banded gneiss	Bändergneis	Gneiss rubané
Banded Iron Formation	Formation ferrifère rubanée	Banded Iron Formation	Basalte	Basalt	Basalt	Banded Iron Formation	Banded Iron Formation	Formation ferrifère rubanée
Bänderamphibolit	Amphibolite rubanée	Banded amphibolite	Basalte à olivine	Olivinbasalt	Olivine basalt	Banded ore	Bändererz	Or rubané
Bändererz	Or rubané	Banded ore	Basalte alcaline	Alkalibasalt	Alcaline basalt	Basalt	Basalt	Basalte
Bändergneis	Gneiss rubané	Banded gneiss	Basanite	Basanit	Basanite	Basanite	Basanit	Basanite
Bank	Banc	Bed	Bauxite	Bauxit	Bauxite	Bauxite	Bauxit	Bauxite
Basalt	Basalte	Basalt	Beachrock	Beachrock	Beachrock	Beach blocks	Strandblöcke	Blocs de plage
Basanit	Basanite	Basanite	Bentonite	Bentonit	Bentonite	Beach conglomerate	Strandkonglomerat	Conglomérat de plage
Bauxit	Bauxite	Bauxite	Blocs	Blöcke	Blocks	Beach gravel	Strandkies	Gravier de plage
Beachrock	Beachrock	Beachrock	Blocs de plage	Strandblöcke	Beach blocks	Beachrock	Beachrock	Beachrock
Bentonit	Bentonite	Bentonite	Bombe (volcanique)	Bombe (vulkanisch)	Bomb (volcanic)	Bed	Bank	Banc
Bimsstein	Pierre ponce	Pumice	Brèche	Brekzie	Breccia	Bentonite	Bentonit	Bentonite
Biotit-Plagioklas-Gneis	Gneiss à biotite et plagioclase	Biotite-plagioclase gneiss	Brèche à échinodermes	Echinodermenbrekzie	Echinoderm breccia	Biotite gneiss	Biotitgneis	Gneiss à biotite
Biotitgneis	Gneiss à biotite	Biotite gneiss	Brèche de tempête, tempestite	Sturmbrekzie	Tempest breccia, tempestite	Biotite-plagioclase gneiss	Biotit-Plagioklas-Gneis	Gneiss à biotite et plagioclase
Blauschiefer	Schiste bleu	Blueschist	Calcaire	Kalkstein	Limestone	Black schist	Schwarzschiefer	Schiste noir
Blöcke	Blocs	Blocks	Calcaire à coquillage	Schillkalk	Coquinite	Block field	Blockmeer	Champ 'de blocs
Blockgletscher	Glacier rocheux	Rock glacier	Calcaire à nummulites	Nummulitenkalk	Nummulite limestone	Block lava	Blocklava	Lave en blocs
Blocklava	Lave en blocs	Block lava	Calcaire corallien	Korallenkalk	Coral limestone	Blocks	Blöcke	Blocs
Blockmeer	Champ 'de blocs	Block field	Calcaire crayeux	Kreidekalkstein	Chalk limestone	Blueschist	Blauschiefer	Schiste bleu
Bohnerz	Minerai pisolitique	Pisolithic ore	Calcaire limnique	Süswasserkalk	Freshwater limestone	Bomb (volcanic)	Bombe (vulkanisch)	Bombe (volcanique)

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Bombe (vulkanisch)	Bombe (volcanique)	Bomb (volcanic)	Calcaire spathique	Spatkalk	Sparry limestone	Breccia	Brekzie	Brèche
Braunkohle	Charbon marron	Brown coal	Carbonatite	Karbonatit	Carbonatite	Brown coal	Braunkohle	Charbon marron
Brekzie	Brèche	Breccia	Cataclasite	Kataklasit	Cataclasite	Bündnerschiefer	Bündnerschiefer	Schistes lustrés
Bündnerschiefer	Schistes lustrés	Bündnerschiefer	Champ 'de blocs	Blockmeer	Block field	Calc silicate rock	Kalksilikatffels	Roche calco-silicatée
Calcitmarmor	Marbre à calcite	Calcite marble	Charbon	Kohle	Coal	Calcareous micaschist	Kalkglimmerschiefer	Schiste micacé calcitique
Charnockit	Charnockite	Charnockite	Charbon marron	Braunkohle	Brown coal	Calcareous mylonite	Kalkmylonit	Mylonite calcaire
Chondrit	Chondrite	Chondrite	Charnockite	Charnockit	Charnockite	Calcareous sandstone	Kalksandstein	Grès calcaire
Dachschiefer	Ardoise	Slate	Chondrite	Chondrit	Chondrite	Calcite marble	Calcitmarmor	Marbre à calcite
Dazit	Dacite	Dacite	Ciment	Zement	Cement	Calcschist	Kalkschiefer	Schiste calcaire
Diabas	Diabase	Diabase	Claciare à coquillage	Muschelkalk	Coquinite	Carbonate rock	Karbonatgestein	Roche carbonatée
Diallag-Gabbro	Gabbro à Diallague	Diallag gabbro	Clinopyroxénite	Klinopyroxenit	Clinoproxenite	Carbonatite	Karbonatit	Carbonatite
Diamiktit	Diamictite	Diamictite	Composants	Komponenten	Components	Cataclasite	Kataklasit	Cataclasite
Diatomeenerde	Terre de diatomées	Diatomaceous earth	Conglomérat	Konglomerat	Conglomerate	Cement	Zement	Ciment
Diatomit	Diatomite	Diatomite	Conglomérat de plage	Strandkonglomerat	Beach conglomerate	Chalk	Kreide	Craie
Diorit	Diorite	Diorite	Cornéenne	Hornfels	Hornfels	Chalk limestone	Kreidekalkstein	Calcaire crayeux
Dolerit	Dolérite	Dolerite	Cornieule	Rauwacke	Rauwacke	Charnockite	Charnockit	Charnockite
Dolomit	Dolomie	Dolomite	Craie	Kreide	Chalk	Chondrite	Chondrit	Chondrite
Dolomitmarmor	Marbre dolomitique	Dolomite marble	Cumulate	Kumulat	Cumulate	Clay	Lehm	Argile
Dunit	Dunite	Dunite	Dacite	Dazit	Dacite	clay	Ton	Argile
Echinodermenbrekzie	Brèche à échinodermes	Echinoderm breccia	Diabase	Diabas	Diabase	Claystone / mudstone	Tonstein	Argilite
Effusivgestein	Roche effusive	Effusive rock	Diamictite	Diamiktit	Diamictite	Cleft filling	Kluftfüllung	Remplissage de diaclases/fissures
Eis	Glace	Ice	Diatomite	Diatomit	Diatomite	Cleft mineral	Kluftmineral	Minéral de diaclases, de veines, de fissures
Eisenmeteorit	Meteorite de fer	Iron meteorite	Diatomite	Kieselgur	Diatomite	Clinopyroxenite	Klinopyroxenit	Clinopyroxénite
Eisenoolith	Oolite ferrugineuse	Iron oolite	Diorite	Diorit	Diorite	Coal	Kohle	Charbon
Eklogit	Eclogite	Eclogite	Dolérite	Dolerit	Dolerite	Components	Komponenten	Composants
Epidot-Amphibolit	Amphibolite à epidote	Epidote amphibolite	Dolomie	Dolomit	Dolomite	Conglomerate	Konglomerat	Conglomérat
Erz	Minerai	Ore	Dunite	Dunit	Dunite	Conglomerate	Nagelfluh	Poudingue
Erzgang	Veine de minerai	Ore vein	Eboulis de pente	Gehängeschutt	Scree, talus deposit	Coquinite	Muschelkalk	Claciare à coquillage
Evaporit	Evaporite	Evaporite	Eclogite	Eklogit	Eclogite	Coquinite	Schillkalk	Calcaire à coquillage
Fanglomerat	Fanglomerate	Fanglomerate	Evaporite	Evaporit	Evaporite	Coquinite/Lumachel	Lumachelle	Lumachelle
Feldspatsand	Grès à Feldspath	Feldspar sand	Fanglomerate	Fanglomerat	Fanglomerate	Coral limestone	Korallenkalk	Calcaire corallien
Fels (gesteinsbezogen)	Roche	Rock	Fénite	Fenit	Fenite	Cumulate	Kumulat	Cumulate
Fenit	Fénite	Fenite	Filon	Gang	Dike	Dacite	Dazit	Dacite
Festgestein	Roche solide	Solid rock	Flysch	Flysch	Flysch	Diabase	Diabas	Diabase
Feuerstein	Silex	Flint, chert	Foidite	Foidit	Foidite	Diallag gabbro	Diallag-Gabbro	Gabbro à Diallague
Flasergabbro	Gabbro veiné	Flaser gabbro	Formation	Formation	Formation	Diamictite	Diamiktit	Diamictite
Flint(stein)	Silex	Flint	Formation ferrifère rubanée	Banded Iron Formation	Banded Iron Formation	Diatomaceous earth	Diatomeenerde	Terre de diatomées
Flusskies	Gravier fluviatile	River gravel	Fossile	Fossil	Fossil	Diatomite	Diatomit	Diatomite

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Flysch	Flysch	Flysch	Fulgurite	Fulgurit	Fulgurite	Diatomite	Kieselgur	Diatomite
Foidgabbro/-diorit	Gabbro/diorite à foïdes	Foidgabbro/-diorite	Gabbro	Gabbro	Gabbro	Dike	Gang	Filon
Foidit	Foïdite	Foidite	Gabbro à Diallague	Diallag-Gabbro	Diallag gabbro	Dike rock	Ganggestein	Roche de filonienne
Foidsyenit	Syenite à foïdes	Foid syenite	Gabbro veiné	Flasergabbro	Flaser gabbro	Diorite	Diorit	Diorite
Formation	Formation	Formation	Gabbro/diorite à foïdes	Foidgabbro/-diorit	Foidgabbro/-diorite	Dolerite	Dolerit	Dolérite
Fossil	Fossile	Fossil	Glace	Eis	Ice	Dolomite	Dolomit	Dolomie
Fuchsitschiefer	Schiste à fuchsite	Fuchsite schist	Glacier rocheux	Blockgletscher	Rock glacier	Dolomite marble	Dolomitmarmor	Marbre dolomitique
Fulgurit	Fulgurite	Fulgurite	Gneiss	Gneis	Gneiss	Dunite	Dunit	Dunite
Gabbro	Gabbro	Gabbro	Gneiss à biotite	Biotitgneis	Biotite gneiss	Echinoderm breccia	Echinodermenbrekzie	Brèche à échinodermes
Gang	Filon	Dike	Gneiss à biotite et plagioclase	Biotit-Plagioklas-Gneis	Biotite-plagioclase gneiss	Eclogite	Eklogit	Eclogite
Ganggestein	Roche de filonienne	Dike rock	Gneiss à deux micas	Zweiglimmergneis	Two mica gneiss	Effusive rock	Effusivgestein	Roche effusive
Garbenschiefer	Schiste à hornblende en gerbes	Fasciculite schist	Gneiss granitique	Granitgneis	Granitic gneiss	Epidote amphibolite	Epidot-Amphibolit	Amphibolite à epidote
Gehängeschutt	Eboulis de pente	Scree, talus deposit	Gneiss oeilé	Augengneis	Augen gneiss	Evaporite	Evaporit	Evaporite
Giltstein	Pierre ollaire	Soapstone	Gneiss rubané	Bändergneis	Banded gneiss	Fanglomerate	Fanglomerat	Fanglomerate
Gips	Gypse	Gypsum	Granite	Granit	Granite	Fasciculite schist	Garbenschiefer	Schiste à hornblende en gerbes
Glaukonitsandstein	Grès glauconieux	Glauconite sandstone	Granite alcalin	Alkalifeldspatgranit	Potassium feldspar granite	Fault gauge	Kakirit	Kakirite/brèche tectonique
Glimmerschiefer	Schiste micacé	Micaschist	Granite orbiculaire	Kugelgranit	Orbicular granite	Feldspar sand	Feldspatsand	Grès à Feldspath
Gneis	Gneiss	Gneiss	Granitoïdes	Granitoide	Granitoids	Fenite	Fenit	Fénite
Granat-Amphibolit	Amphibolite à grenats	Garnet amphibolite	Granodiorite	Granodiorit	Granodiorite	Flaser gabbro	Flasergabbro	Gabbro veiné
Granatglimmerschiefer	Schist à grenats	Garnet micaschist	Granulite	Granulit	Granulite	Flint	Flint(stein)	Silex
Granatperidotit	Péridotite à grenats	Garnet peridotite	Graphite	Graphit	Graphite	Flint/chert	Hornstein	Silex, chaille, chert
Granit	Granite	Granite	Gravier	Kies	Gravel	Flint, chert	Feuerstein	Silex
Granitgneis	Gneiss granitique	Granitic gneiss	Gravier de plage	Strandkies	Beach gravel	Flysch	Flysch	Flysch
Granitoide	Granitoïdes	Granitoids	Gravier fluviatile	Flusskies	River gravel	Foid syenite	Foidsyenit	Syenite à foïdes
Granodiorit	Granodiorite	Granodiorite	Greisen	Greisen	Greisen	Foidgabbro/-diorite	Foidgabbro/-diorit	Gabbro/diorite à foïdes
Granulit	Granulite	Granulite	Grès	Sandstein	Sandstone	Foidite	Foidit	Foïdite
Graphit	Graphite	Graphite	Grès à Feldspath	Feldspatsand	Feldspar sand	Formation	Formation	Formation
Grauwacke	Grès lithique	Greywacke	Grès calcaire	Kalksandstein	Calcareous sandstone	Fossil	Fossil	Fossile
Greisen	Greisen	Greisen	Grès glauconieux	Glaukonitsandstein	Glauconite sandstone	Freshwater limestone	Süßwasserkalk	Calcaire limnique
Grundmoräne	Moraine de fond	Ground moraine	Grès lithique	Grauwacke	Greywacke	Fuchsite schist	Fuchsitschiefer	Schiste à fuchsite
Grüngstein	Roche verte/prasinite	Greenstone/prasinite	Grès quartzeux	Quarzsandstein	Quartz sandstone	Fulgurite	Fulgurit	Fulgurite
Grünsandstein	Grès vert	Green sandstone	Grès vert	Grünsandstein	Green sandstone	Gabbro	Gabbro	Gabbro
Grünschiefer	Schiste vert	Greenschist	Groupe	Gruppe	Group	Garnet amphibolite	Granat-Amphibolit	Amphibolite à grenats
Gruppe	Groupe	Group	Gypse	Gips	Gypsum	Garnet micaschist	Granatglimmerschiefer	Schist à grenats
Harzburgit	Harzburgite	Harzburgite	Harzburgite	Harzburgit	Harzburgite	Garnet peridotite	Granatperidotit	Péridotite à grenats
Hornblendit	Hornblendite	Hornblendite	Hornblendite	Hornblendit	Hornblendite	Glauconite sandstone	Glaukonitsandstein	Grès glauconieux
Hornfels	Cornéenne	Hornfels	Houille	Steinkohle	Hard coal	Gneiss	Gneis	Gneiss
Hornstein	Silex, chaille, chert	Flint/chert	Hyaloclastite	Hyaloklastit	Hyaloclastite	Granite	Granit	Granite

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Hyaloklastit	Hyaloclastite	Hyaloclastite	Ignimbrite	Ignimbrit	Ignimbrite	Granitic gneiss	Granitgneis	Gneiss granitique
Ignimbrit	Ignimbrite	Ignimbrite	Impactite	Impaktit	Impactite	Granitoids	Granitoide	Granitoïdes
Impaktit	Impactite	Impactite	Kakirite / brèche tectonique	Kakirit	Fault gauge	Granodiorite	Granodiorit	Granodiorite
Intrusivgestein	Roche intrusive	Intrusive rock	Kimberlite	Kimberlit	Kimberlite	Granulite	Granulit	Granulite
Kakirit	Kakirite / brèche tectonique	Fault gauge	Kinzigite	Kinzigit	Kinzigite	Graphite	Graphit	Graphite
Kalisalz	Sel potassique	Potassium salt	Komatiite	Komatiit	Komatiite	Gravel	Kies	Gravier
Kalkglimmerschiefer	Schiste micacé calcitique	Calcareous micaschist	Lamprophyre	Lamprophyr	Lamprophyre	Green sandstone	Grünsandstein	Grès vert
Kalkmylonit	Mylonite calcaire	Calcareous mylonite	Lapilli	Lapilli	Lapilli	Greenschist	Grünschiefer	Schiste vert
Kalksandstein	Grès calcaire	Calcareous sandstone	Larvikite	Larvikit	Larvikite	Greenstone / prasinite	Grüngstein	Roche verte / prasinite
Kalkschiefer	Schiste calcaire	Calcschist	Latérite	Laterit	Laterite	Greisen	Greisen	Greisen
Kalksilikatffels	Roche calco-silicatée	Calc silicate rock	Latite	Latit	Latite	Greywacke	Grauwacke	Grès lithique
Kalkstein	Calcaire	Limestone	Lave	Lava	Lava	Ground moraine	Grundmoräne	Moraine de fond
Kalktuff	Tuff calcaire, travertin	Lime tufa	Lave aa	Aa-Lava	Aa lava	Group	Gruppe	Groupe
Karbonatgestein	Roche carbonatée	Carbonate rock	Lave cordée	Stricklava	Pahoehoe lava	Gypsum	Gips	Gypse
Karbonatit	Carbonatite	Carbonatite	Lave en blocs	Blocklava	Block lava	Hard coal	Steinkohle	Houille
Kataklasit	Cataclasite	Cataclasite	Lave en coussin	Kissenlava	Pillow lava	Harzburgite	Harzburgit	Harzburgite
Kies	Gravier	Gravel	Lave pahoehoe	Pahoehoe-Lava	Pahoehoe lava	Hornblendite	Hornblendit	Hornblendite
Kieselgur	Diatomite	Diatomite	Lherzolite	Lherzolit	Lherzolite	Hornfels	Hornfels	Cornéenne
Kieselschiefer	Lydite, schiste siliceux	Lydite	Limon	Silt	Silt	Hyaloclastite	Hyaloklastit	Hyaloclastite
Kimberlit	Kimberlite	Kimberlite	Loess	Löss	Loess	Ice	Eis	Glace
Kinzigit	Kinzigite	Kinzigite	Lumachelle	Lumachelle	Coquinite / Lumachel	Ignimbrite	Ignimbrit	Ignimbrite
Kissenlava	Lave en coussin	Pillow lava	Lutite	Lutit	Lutite	Impactite	Impaktit	Impactite
Klinopyroxenit	Clinopyroxénite	Clinopyroxenite	Lydite	Lydit	Lydite	Intrusive rock	Intrusivgestein	Roche intrusive
Klufffüllung	Remplissage de diaclases / fissures	Cleft filling	Lydite, schiste siliceux	Kieselschiefer	Lydite	Iron meteorite	Eisenmeteorit	Meteorite de fer
Kluftmineral	Minéral de diaclases, de veines, de fissures	Cleft mineral	Magnesite	Magnesit(-gestein)	Magnesite	Iron oolite	Eisenoolith	Oolite ferrugineuse
Kohle	Charbon	Coal	Marbre	Marmor	Marble	Kimberlite	Kimberlit	Kimberlite
Komatiit	Komatiite	Komatiite	Marbre à calcite	Calcitmarmor	Calcite marble	Kinzigite	Kinzigit	Kinzigite
Komponenten	Composants	Components	Marbre dolomitique	Dolomitmarmor	Dolomite marble	Komatiite	Komatiit	Komatiite
Konglomerat	Conglomérat	Conglomerate	Marne	Mergel	Marl	Lamprophyre	Lamprophyr	Lamprophyre
Korallenkalk	Calcaire corallien	Coral limestone	Matrice	Matrix	Matrix	Lapilli	Lapilli	Lapilli
Kreide	Craie	Chalk	Membre	Member	Member	Larvikite	Larvikit	Larvikite
Kreidekalkstein	Calcaire crayeux	Chalk limestone	Métabasalt	Metabasalt	Metabasalt	Laterite	Laterit	Latérite
Kugelgranit	Granite orbiculaire	Orbicular granite	Métagabbro	Metagabbro	Metagabbro	Latite	Latit	Latite
Kumulat	Cumulate	Cumulate	Métagranite	Metagranit	Metagranite	Lava	Lava	Lave
Kunststein	Roche artificielle	Artificial rock	Météorite	Meteorit	Meteorite	Layered migmatite	Lagenmigmatit	Migmatite à couches
Lagenmigmatit	Migmatite à couches	Layered migmatite	Meteorite de fer	Eisenmeteorit	Iron meteorite	Lherzolite	Lherzolit	Lherzolite
Lamprophyr	Lamprophyre	Lamprophyre	Migmatite	Migmatit	Migmatite	Lime tufa	Kalktuff	Tuff calcaire, travertin
Lapilli	Lapilli	Lapilli	Migmatite à couches	Lagenmigmatit	Layered migmatite	Limestone	Kalkstein	Calcaire

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Larvikit	Larvikite	Larvikite	Migmatite à restites	Schollenmigmatit	Schollen migmatite	Loess	Löss	Loess
Laterit	Latérite	Laterite	Minerai	Erz	Ore	Lutite	Lutit	Lutite
Latit	Latite	Latite	Minerai pisolitique	Bohnerz	Pisolithic ore	Lydite	Kieselschiefer	Lydite, schiste siliceux
Lava	Lave	Lava	Minéral de diaclases, de veines, de fissures	Kluftmineral	Cleft mineral	Lydite	Lydit	Lydite
Lavezstein	Pierre ollaire	Soapstone	Molasse	Molasse	Molasse	Magmatic rock	Magmatit	Roche magmatique
Lehm	Argile	Clay	Moldavite	Moldavit	Moldavite	Magnesite	Magnesit(-gestein)	Magnesite
Lherzolit	Lherzolite	Lherzolite	Monzodiorite	Monzodiorit	Monzodiorite	Marble	Marmor	Marbre
Lockergestein	Roche meuble	Unconsolidated rock	Monzogabbro	Monzogabbro	Monzogabbro	Marl	Mergel	Marne
Löss	Loess	Loess	Monzonite	Monzonit	Monzonite	Marly schist	Mergelschiefer	Schiste marneux
Lumachelle	Lumachelle	Coquinite/Lumachel	Monzonite quartzifère	Quarz-Monzonit	Quartz Monzonite	Matrix	Matrix	Matrice
Lutit	Lutite	Lutite	Moraine	Moräne	Moraine	Member	Member	Membre
Lydit	Lydite	Lydite	Moraine de fond	Grundmoräne	Ground moraine	Metabasalt	Metabasalt	Métabasalt
Magmatit	Roche magmatique	Magmatic rock	Mylonite	Mylonit	Mylonite	Metagabbro	Metagabbro	Métagabbro
Magnesit(-gestein)	Magnesite	Magnesite	Mylonite calcaire	Kalkmylonit	Calcareous mylonite	Metagranite	Metagranit	Métagranite
Marmor	Marbre	Marble	Néphéline	Nephelinit	Nephelinite	Metamorphic rock	Metamorphit	Roche métamorphique
Matrix	Matrice	Matrix	Norite	Norit	Norite	Meteorite	Meteorit	Météorite
Member	Membre	Member	Obsidienne	Obsidian	Obsidian	Micaschist	Glimmerschiefer	Schiste micacé
Mergel	Marne	Marl	Oncolite	Onkolith	Oncolite	Migmatite	Migmatit	Migmatite
Mergelschiefer	Schiste marneux	Marly schist	Oolite	Oolith	Oolite	Molasse	Molasse	Molasse
Metabasalt	Métabasalt	Metabasalt	Oolite	Rogenstein	Oolite	Moldavite	Moldavit	Moldavite
Metagabbro	Métagabbro	Metagabbro	Oolite ferrugineuse	Eisenoolith	Iron oolite	Monzodiorite	Monzodiorit	Monzodiorite
Metagranit	Métagranite	Metagranite	Ophicalcite	Ophicalcit	Ophicalcite	Monzogabbro	Monzogabbro	Monzogabbro
Metamorphit	Roche métamorphique	Metamorphic rock	Ophiolite	Ophiolith	Ophiolite	Monzonite	Monzonit	Monzonite
Meteorit	Météorite	Meteorite	Or rubané	Bändererz	Banded ore	Moraine	Moräne	Moraine
Migmatit	Migmatite	Migmatite	Orthogneiss	Orthogneis	Orthogneiss	Mylonite	Mylonit	Mylonite
Molasse	Molasse	Molasse	Orthopyroxénite	Orthopyroxenit	Orthopyroxenite	Nephelinite	Nephelinit	Néphéline
Moldavit	Moldavite	Moldavite	Pallasite	Pallasit	Pallasite	Norite	Norit	Norite
Monzodiorit	Monzodiorite	Monzodiorite	Paragneiss	Paragneis	Paragneiss	Nummulite limestone	Nummulitenkalk	Calcaire à nummulites
Monzogabbro	Monzogabbro	Monzogabbro	Pegmatite	Pegmatit	Pegmatite	Obsidian	Obsidian	Obsidienne
Monzonit	Monzonite	Monzonite	Péridotite	Peridotit	Peridotite	Oil shale	Ölschiefer	Schiste bitumineux
Moräne	Moraine	Moraine	Péridotite à grenats	Granatperidotit	Garnet peridotite	Olivine basalt	Olivinbasalt	Basalte à olivine
Muschelkalk	Claciere à coquillage	Coquinite	Perlite	Perlit	Perlite	Olivine rock	Olivinfels (metam)	Roche à olivine
Mylonit	Mylonite	Mylonite	Phonolite	Phonolit	Phonolite	Oncolite	Onkolith	Oncolite
Nagelfluh	Poudingue	Conglomerate	Phosphorite	Phosphorit	Phosphorite	Oolite	Oolith	Oolite
Nephelinit	Néphéline	Nephelinite	Phyllite	Phyllit	Phyllite	Oolite	Rogenstein	Oolite
Norit	Norite	Norite	Phyllite séricitique	Sericitschiefer	Sericite schist	Ophicalcite	Ophicalcit	Ophicalcite
Nummulitenkalk	Calcaire à nummulites	Nummulite limestone	Picrite	Pikrit	Picrite	Ophiolite	Ophiolith	Ophiolite
Obsidian	Obsidienne	Obsidian	Pierre ollaire	Giltstein	Soapstone	Orbicular granite	Kugelgranit	Granite orbiculaire
Ofenstein	Pierre ollaire	Soapstone	Pierre ollaire	Lavezstein	Soapstone	Ore	Erz	Minerai
Olivinbasalt	Basalte à olivine	Olivine basalt	Pierre ollaire	Ofenstein	Soapstone	Ore vein	Erzgang	Veine de minerai

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Olivinfels (metam)	Roche à olivine	Olivine rock	Pierre ponce	Bimsstein	Pumice	Orthogneiss	Orthogneis	Orthogneiss
Ölschiefer	Schiste bitumineux	Oil shale	Plagidacite	Plagidacit	Plagidacite	Orthopyroxenite	Orthopyroxenit	Orthopyroxénite
Onkolith	Oncolite	Oncolite	Plutonite	Plutonit	Plutonite	Pahoehoe lava	Pahoehoe-Lava	Lave pahoehoe
Oolith	Oolite	Oolite	Porphyre quartzeux	Quarzporphyr	Quartz porphyry	Pahoehoe lava	Stricklava	Lave cordée
Ophicalcit	Ophicalcite	Ophicalcite	Poudingue	Nagelfluh	Conglomerate	Pallasite	Pallasit	Pallasite
Ophiolith	Ophiolite	Ophiolite	Prasinite	Prasinit	Prasinite	Paragneiss	Paragneis	Paragneiss
Orthogneis	Orthogneiss	Orthogneiss	Protolith	Protolith	Protolith	peat	Torf	Tourbe
Orthopyroxenit	Orthopyroxénite	Orthopyroxenite	Pseudotachylite	Pseudotachylit	Pseudotachylite	Pegmatite	Pegmatit	Pegmatite
Pahoehoe-Lava	Lave pahoehoe	Pahoehoe lava	Pyroclastite	Pyroklastit	Pyroclastite	Peridotite	Peridotit	Péridotite
Pallasit	Pallasite	Pallasite	Pyroxénite	Pyroxenit	Pyroxenite	Perlite	Perlit	Perlite
Paragneis	Paragneiss	Paragneiss	Quartzite	Quarzit	Quartzite / gritstone	Phonolite	Phonolit	Phonolite
Pegmatit	Pegmatite	Pegmatite	Radiolarite	Radiolarit	Radiolarite	Phosphorite	Phosphorit	Phosphorite
Peridotit	Péridotite	Peridotite	Remplissage de diaclases / fissures	Klufffüllung	Cleft filling	Phyllite	Phyllit	Phyllite
Perlit	Perlite	Perlite	Rhyodacite	Rhyodacit	Rhyodacite	Picrite	Pikrit	Picrite
Phonolit	Phonolite	Phonolite	Rhyolite	Rhyolith	Rhyolite	Pillow lava	Kissenlava	Lave en coussin
Phosphorit	Phosphorite	Phosphorite	Roche	Fels (gesteinsbezogen)	Rock	Pisolithic ore	Bohnerz	Minerai pisolitique
Phyllit	Phyllite	Phyllite	Roche à olivine	Olivinfels (metam)	Olivine rock	Plagidacite	Plagidacit	Plagidacite
Pikrit	Picrite	Picrite	Roche artificielle	Kunststein	Artificial rock	Plutonic rock	Tiefengestein	Roche plutonique
Plagidacit	Plagidacite	Plagidacite	Roche calco-silicatée	Kalksilikatffels	Calc silicate rock	Plutonite	Plutonit	Plutonite
Plutonit	Plutonite	Plutonite	Roche carbonatée	Karbonatgestein	Carbonate rock	Potassium feldspar granite	Alkalifeldspatgranit	Granite alcalin
Prasinit	Prasinite	Prasinite	Roche d'Anhydrite	Anhydritfels	Anhydrite rock	Potassium salt	Kalisalz	Sel potassique
Protolith	Protolith	Protolith	Roche de filonienne	Ganggestein	Dike rock	Prasinite	Prasinit	Prasinite
Pseudotachylit	Pseudotachylite	Pseudotachylite	Roche effusive	Effusivgestein	Effusive rock	Protolith	Protolith	Protolith
Pyroklastit	Pyroclastite	Pyroclastite	Roche intrusive	Intrusivgestein	Intrusive rock	Pseudotachylite	Pseudotachylit	Pseudotachylite
Pyroxenit	Pyroxénite	Pyroxenite	Roche magmatique	Magmatit	Magmatic rock	Pumice	Bimsstein	Pierre ponce
Quarz-Monzonit	Monzonite quartzifère	Quartz Monzonite	Roche métamorphique	Metamorphit	Metamorphic rock	Pyroclastite	Pyroklastit	Pyroclastite
Quarz-Syenit	Syérite quartzifère	Quartz Syenite	Roche meuble	Lockergestein	Unconsolidated rock	Pyroxenite	Pyroxenit	Pyroxénite
Quarzit	Quartzite	Quartzite / gritstone	Roche plutonique	Tiefengestein	Plutonic rock	Quartz Monzonite	Quarz-Monzonit	Monzonite quartzifère
Quarzporphyr	Porphyre quartzeux	Quartz porphyry	Roche sédimentaire	Ablagerungsgestein	Sedimentary rock	Quartz porphyry	Quarzporphyr	Porphyre quartzeux
Quarzsand	Sable quartzeux	Quartz sand	Roche sédimentaire	Sedimentgestein	Sedimentary rock	Quartz sand	Quarzsand	Sable quartzeux
Quarzsandstein	Grès quartzeux	Quartz sandstone	Roche siliceux	Silikatgestein	Siliceous rock	Quartz sandstone	Quarzsandstein	Grès quartzeux
Quelltuff	Travertine / tuf calcaire	Travertine / tufa	Roche solide	Festgestein	Solid rock	Quartz Syenite	Quarz-Syenit	Syérite quartzifère
Radiolarit	Radiolarite	Radiolarite	Roche subvolcanique	Subvulkanit	Subvolcanic rock	Quartzite / gritstone	Quarzit	Quartzite
Rauwacke	Cornieule	Rauwacke	Roche talqueuse	Talkfels	Talc rock	Radiolarite	Radiolarit	Radiolarite
Rhyodacit	Rhyodacite	Rhyodacite	Roche verte / prasinite	Grüngstein	Greenstone / prasinite	Rauwacke	Rauwacke	Cornieule
Rhyolith	Rhyolite	Rhyolite	Roche volcanique	Vulkanit	Volcanic rock	Rhyodacite	Rhyodacit	Rhyodacite
Rodingit	Rodingite	Rodingite	Rodingite	Rodingit	Rodingite	Rhyolite	Rhyolith	Rhyolite
Rogenstein	Oolite	Oolite	Sable	Sand	Sand	River gravel	Flusskies	Gravier fluviatile
Sand	Sable	Sand	Sable quartzeux	Quarzsand	Quartz sand	Rock	Fels (gesteinsbezogen)	Roche

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Sandstein	Grès	Sandstone	Sable siliceux	Silikatsand	Siliceous sand	Rock glacier	Blockgletscher	Glacier rocheux
Schiefer	Schiste	Schist	Schist à grenats	Granatglimmerschiefer	Garnet micaschist	Rock salt	Steinsalz	Sel gemme
Schillkalk	Calcaire à coquillage	Coquinite	Schist talqueux	Talkschiefer	Talc schist	Rodingite	Rodingit	Rodingite
Schollenmigmatit	Migmatite à restites	Schollen migmatite	Schiste	Schiefer	Schist	Sand	Sand	Sable
Schwarzschiefer	Schiste noir	Black schist	Schiste à fuchsite	Fuchsitschiefer	Fuchsite schist	Sandstone	Sandstein	Grès
Sediment	Sédiment	Sediment	Schiste à hornblende en gerbes	Garbenschiefer	Fasciculite schist	Schist	Schiefer	Schiste
Sedimentgestein	Roche sédimentaire	Sedimentary rock	Schiste bitumineux	Ölschiefer	Oil shale	Schollen migmatite	Schollenmigmatit	Migmatite à restites
Sericitschiefer	Phyllite séricitique	Sericite schist	Schiste blanc	Weisschiefer	Whiteschist	Scree, talus deposit	Gehängeschutt	Eboulis de pente
Serpentinit	Serpentinite	Serpentinite	Schiste bleu	Blauschiefer	Blueschist	Sediment	Sediment	Sédiment
Silex	Silex, chaille, chert	Silex	Schiste calcaire	Kalkschiefer	Calcschist	Sedimentary rock	Ablagerungsgestein	Roche sédimentaire
Silikatgestein	Roche siliceux	Siliceous rock	Schiste marneux	Mergelschiefer	Marly schist	Sedimentary rock	Sedimentgestein	Roche sédimentaire
Silikatsand	Sable siliceux	Siliceous sand	Schiste micacé	Glimmerschiefer	Micaschist	Sericite schist	Sericitschiefer	Phyllite séricitique
Silt	Limon	Silt	Schiste micacé calcitique	Kalkglimmerschiefer	Calcareous micaschist	Serpentinite	Serpentinit	Serpentinite
Skarn	Skarn	Skarn	Schiste noir	Schwarzschiefer	Black schist	Shale	Tonschiefer	Ardoise
Spatkalk	Calcaire spathique	Sparry limestone	Schiste vert	Grünschiefer	Greenschist	Silex	Silex	Silex, chaille, chert
Speckstein	Stéatite	Soapstone	Schistes lustrés	Bündnerschiefer	Bündnerschiefer	Siliceous rock	Silikatgestein	Roche siliceux
Spilit	Spilite	Spilite	Sédiment	Sediment	Sediment	Siliceous sand	Silikatsand	Sable siliceux
Stalagmit	Stalagmite	Stalagmite	Sel gemme	Steinsalz	Rock salt	Silt	Silt	Limon
Stalaktit	Stalactite	Stalactite	Sel potassique	Kalisalz	Potassium salt	Skarn	Skarn	Skarn
Steatit	Stéatite	Steatite	Serpentinite	Serpentinit	Serpentinite	Slate	Dachschiefer	Ardoise
Steinkohle	Houille	Hard coal	Silex	Feuerstein	Flint, chert	Soapstone	Giltstein	Pierre ollaire
Steinsalz	Sel gemme	Rock salt	Silex	Flint(stein)	Flint	Soapstone	Lavezstein	Pierre ollaire
Strandblöcke	Blocs de plage	Beach blocks	Silex, chaille, chert	Hornstein	Flint/chert	Soapstone	Ofenstein	Pierre ollaire
Strandkies	Gravier de plage	Beach gravel	Silex, chaille, chert	Silex	Silex	Soapstone	Speckstein	Stéatite
Strandkonglomerat	Conglomérat de plage	Beach conglomerate	Skarn	Skarn	Skarn	Solid rock	Festgestein	Roche solide
Stricklava	Lave cordée	Pahoehoe lava	Spilite	Spilit	Spilite	Sparry limestone	Spatkalk	Calcaire spathique
Sturmbrekzie	Brèche de tempête, tempestite	Tempest breccia, tempestite	Stalactite	Stalaktit	Stalactite	Spilite	Spilit	Spilite
Subvulkanit	Roche subvolcanique	Subvolcanic rock	Stalactite	Tropfstein	Stalactite	Stalactite	Stalaktit	Stalactite
Suevit	Suévite	Suevite	Stalagmite	Stalagmit	Stalagmite	Stalactite	Tropfstein	Stalactite
Süßwasserkalk	Calcaire limnique	Freshwater limestone	Stéatite	Speckstein	Soapstone	Stalagmite	Stalagmit	Stalagmite
Syenit	Syénite	Syenite	Stéatite	Steatit	Steatite	Steatite	Steatit	Stéatite
Tachylit	Tachylite	Tachylite	Suévite	Suevit	Suevite	Subvolcanic rock	Subvulkanit	Roche subvolcanique
Talkfels	Roche talqueuse	Talc rock	Syénite	Syenit	Syenite	Suevite	Suevit	Suévite
Talkschiefer	Schist talqueux	Talc schist	Syenite à foïdes	Foidsyenit	Foid syenite	Syenite	Syenit	Syénite
Tektit	Tectite	Tektite	Syenite alcaline	Alkali-Syenit	Alcaline syenite	Tachylite	Tachylit	Tachylite
Tempestit	Tempestite	Tempestite	Syénite alcaline	Alkalisyenit	Alcaline syenite	Talc rock	Talkfels	Roche talqueuse
Tephra	Téphra	Tephra	Syénite quartzifère	Quarz-Syenit	Quartz Syenite	Talc schist	Talkschiefer	Schist talqueux
Tephrit	Téphrite	Tephrite	Tachylite	Tachylit	Tachylite	Tektite	Tektit	Tectite

Gesteine			Les roches			Rocks		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Tiefengestein	Roche plutonique	Plutonic rock	Tectite	Tektit	Tektite	Tempest breccia, tempestite	Sturmbrekzie	Brèche de tempête, tempestite
Till	Till	Till	Tempestite	Tempestit	Tempestite	Tempestite	Tempestit	Tempestite
Tillit	Tillite	Tillite	Téphra	Tephra	Tephra	Tephra	Tephra	Téphra
Ton	Argile	clay	Téphrite	Tephrit	Tephrite	Tephrite	Tephrit	Téphrite
Tonalit	Tonalite	Tonalite	Terre de diatomées	Diatomeenerde	Diatomaceous earth	Till	Till	Till
Tonschiefer	Ardoise	Shale	Till	Till	Till	Tillite	Tillit	Tillite
Tonstein	Argilite	Claystone / mudstone	Tillite	Tillit	Tillite	Tonalite	Tonalit	Tonalite
Torf	Tourbe	peat	Tonalite	Tonalit	Tonalite	Trachyte	Trachyt	Trachyte
Trachyt	Trachyte	Trachyte	Tourbe	Torf	peat	Trass	Trass	Trass
Trass	Trass	Trass	Trachyte	Trachyt	Trachyte	Travertine	Travertin	Travertine
Travertin	Travertine	Travertine	Trass	Trass	Trass	Travertine / tufa	Quelltuff	Travertine / tuf calcaire
Troktolit	Troctolite	Troctolite	Travertine	Travertin	Travertine	Troctolite	Troktolit	Troctolite
Tropfstein	Stalactite	Stalactite	Travertine / tuf calcaire	Quelltuff	Travertine / tufa	Tuff (volcanic)	Tuff (vulkanisch)	Tuf (volcanique)
Tuff (vulkanisch)	Tuf (volcanique)	Tuff (volcanic)	Troctolite	Troktolit	Troctolite	Two mica gneiss	Zweiglimmergneis	Gneiss à deux micas
Vulkanit	Roche volcanique	Volcanic rock	Tuf (volcanique)	Tuff (vulkanisch)	Tuff (volcanic)	Unconsolidated rock	Lockergestein	Roche meuble
Websterit	Webstérite	Websterite	Tuff calcaire, travertin	Kalktuff	Lime tufa	Vein	Ader	Veine
Weisssschiefer	Schiste blanc	Whiteschist	Veine	Ader	Vein	Volcanic rock	Vulkanit	Roche volcanique
Wherlit	Wherlite	Wherlite	Veine de minerai	Erzgang	Ore vein	Websterite	Websterit	Webstérite
Xenolith	Xénolithe	Xenolith	Webstérite	Websterit	Websterite	Wherlite	Wherlit	Wherlite
Zement	Ciment	Cement	Wherlite	Wherlit	Wherlite	Whiteschist	Weisssschiefer	Schiste blanc
Zweiglimmergneis	Gneiss à deux micas	Two mica gneiss	Xénolithe	Xenolith	Xenolith	Xenolith	Xenolith	Xénolithe

Übersetzungstabellen

Fachbegriffe			Termes techniques			Technical terms		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Amphibolitfazies	Faciès des amphibolites	Amphibolite facies	A texture de sucre	Zuckerkörnig	Sugar grained	Acid	Sauer	Acide
Amygdaloid	Amygdaloïdique	Amygdaloid	Acide	Sauer	Acid	Adamantine lustre	Diamantglanz	Eclat adamantin
Aphanitisch	Aphanitique	Aphanitic	Affleurement	Aufschluss	Outcrop	Amphibolite facies	Amphibolitfazies	Faciès des amphibolites
Aufschluss	Affleurement	Outcrop	Altération	Verwitterung	Weathering	Amygdaloid	Amygdaloid	Amygdaloïdique
Ausfällung	Précipitation	Precipitation	Altéré	Verwittert	Weathered	Angular	Eckig	Anguleux
Basisch	Basique	Basic	Amygdaloïdique	Amygdaloid	Amygdaloid	Aphanitic	Aphanitisch	Aphanitique
Bed	Bed	Bed	Anguleux	Eckig	Angular	Banded	Gebändert	Rubané
Biogen	Biogénique	Biogenic	Aphanitique	Aphanitisch	Aphanitic	Basic	Basisch	Basique
Bioklastisch	Bioclastique	Bioclastic	Argileux	Tonig	Clayey	Bed	Bed	Bed
Blasig	Vésiculaire	Vesicular	Arrondi	Gerundet	Rounded	Bedded	Geschichtet	Stratifié
Blättrig	Feuillu	Leafy	Auréole de contact	Kontaktthof	Contact aureole	Bioclastic	Bioklastisch	Bioclastique
Blauschieferfazies	Faciès des schistes bleus	Blauschieferfazies	Basique	Basisch	Basic	Biogenic	Biogen	Biogénique
Bodenmarken	Marques de sol	Bottom marks	Bed	Bed	Bed	Blauschieferfazies	Blauschieferfazies	Faciès des schistes bleus
Boudinage	Boudinage	Boudinage	Bioclastique	Bioklastisch	Bioclastic	Bottom marks	Bodenmarken	Marques de sol
Boudiniert	Boudiné	Boudinaged	Biogénique	Biogen	Biogenic	Boudinage	Boudinage	Boudinage
Brekziös	Bréchtique	Brecciated	Bordures de réaction	Reaktionssaum	Reaction rim	Boudinaged	Boudiniert	Boudiné
Bruch	Cassure	Fracture	Boudinage	Boudinage	Boudinage	Brecciated	Brekziös	Bréchtique
Bruchfläche	Face de cassure	Fracture surface	Boudiné	Boudiniert	Boudinaged	Carbonate	Karbonat	Carbonate
Chemisch	Chimique	Chemical	Bréchtique	Brekziös	Brecciated	Chemical	Chemisch	Chimique
Chicken head	Cornes	Chicken head	Carbonate	Karbonat	Carbonate	Chicken head	Chicken head	Cornes
Chloritisierung	Chloritisation	Chloritisation	Cassure	Bruch	Fracture	Chloritisation	Chloritisierung	Chloritisation
Detritisch	Détritique	Detritic	Chimique	Chemisch	Chemical	Clastic	Klastisch	Clastique
Diagenese	Diagénèse	Diagenesis	Chloritisation	Chloritisierung	Chloritisation	Clayey	Tonig	Argileux
Diamantglanz	Eclat adamantin	Adamantine lustre	Cisailé	Zerschert	Sheared	Cleavage	Spaltbarkeit	Clivage
Dichte	Densité	Density	Clastique	Klastisch	Clastic	Coarse grained	Grobkörnig	Gros grains
Differentiation	Différentiation	Differentiation	Clivage	Spaltbarkeit	Cleavage	Colour	Farbe	Couleur
Dodekaeder	Dodecaèdre	Dodecahedron	Compact	Kompakt	Compact	Columnar	Stängelig	Tigeux
Eckig	Anguleux	Angular	Composé	Zusammengesetzt	Composed	Compact	Kompakt	Compact
Einschluss	Inclusion	Inclusion	Conglomeratique	Konglomeratisch	Conglomeratic	Composed	Zusammengesetzt	Composé
Eklogitfazies	Faciès des écogites	Eklogite facies	Cornes	Chicken head	Chicken head	Conglomeratic	Konglomeratisch	Conglomeratique
Falte	Plis	Fold	Couche, Strate	Schicht	Layer	Conhcoïdal fracture	Muscheliger Bruch	Fracture concoïdale
Faltung	Plissement	Folding	Couleur	Farbe	Colour	Contact aureole	Kontaktthof	Auréole de contact
Farbe	Couleur	Colour	Crénulé	Krenuliert	Crenulated	Contact metamorphisme	Kontaktmetamorphose	Métamorphisme de contact
Feinkörnig	Grain fin	Fine grained	Croissance	Wachstum	Growth	Crenulated	Krenuliert	Crénulé
Felsisch	Felsique	felsic	Cube	Würfel	Cube	Cross bedding	Kreuzschichtung	Stratification entrecroisée

Fachbegriffe			Termes techniques			Technical terms		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Fest	Solide	Solid	Cubique, isométrique	Kubisch	Cubic	Cross bedding	Schrägschichtung	Stratification oblique
Fettglanz	Lustre gras	Greasy luster	Cumulate	Kumulat	Cumulate	Crystal system	Kristallsystem	Système cristallin
FlieBsmarken	Flûtes	Flute casts	Densité	Dichte	Density	Cube	Würfel	Cube
Fluidal	Fluide	Fluidal	Détritique	Detritisch	Detritic	Cubic	Kubisch	Cubique, isométrique
Flüssigkeitseinschluss	Inclusion fluide	Fluid inclusion	Diaclase / fente	Kluft	Joint	Cumulate	Kumulat	Cumulate
Fluviatil	Fluviatile	Fluviatile	Diagénèse	Diagenese	Diagenesis	Density	Dichte	Densité
Formation	Formation	Formation	Différentiation	Differentiation	Differentiation	Detritic	Detritisch	Détritique
Fossil	Fossile	Fossil	Dodecaèdre	Dodekaeder	Dodecahedron	Diagenesis	Diagenese	Diagénèse
Gang	Dyke	Dyke	Dureté	Härte	Hardness	Differentiation	Differentiation	Différentiation
Gebändert	Rubané	Banded	Dureté moyenne	Mittelhart	Middle hardness	Directionless	Richtungslos	Non orienté
Gefaltet	Plissé	Folded	Dyke	Gang	Dyke	Dodecahedron	Dodekaeder	Dodecaèdre
Gefüge	Structure	Structure	Echantillon	Handstück	Sample	Dull lustre	Matt(glanz)	Lustre terne
Geklüftet	Fracturé	Fractured	Eclat adamantin	Diamantglanz	Adamantine lustre	Dyke	Gang	Dyke
Gerundet	Arrondi	Rounded	Eclat nacré	Permutterglanz	Pearly lustre	Eklogite facies	Eklogitfazies	Facès des écogites
Geschichtet	Stratifié	Bedded	Equigranaire	Gleichkörnig	Equigranular	Equigranular	Gleichkörnig	Equigranaire
Geschiefert	Schisteux	Schistose	Face de cassure	Bruchfläche	Fracture surface	felsic	Felsisch	Felsique
Gesteinsbildend	Pétrogénétique	Rock forming	Facès à prehnite-Pumpellyite	Prehnit-Pumpellyit-Fazies	Prehnite-Pumpellyite facies	Fibrous	Nadelig	Fibreux
Glanz	Lustre	Lustre	Facès à zéolites	Zeolithfazies	Zeolite facies	Fine grained	Feinkörnig	Grain fin
Glasglanz	Lustre vitreux	Vitreous lustre	Facès des amphibolites	Amphibolitfazies	Amphibolite facies	Fluid inclusion	Flüssigkeitseinschluss	Inclusion fluide
Gleichkörnig	Equigranaire	Equigranular	Facès des cornéennes	Hornfelsfazies	Hornfels facies	Fluidal	Fluidal	Fluide
Gradierte Schichtung	Litière graduée	Graded bedding	Facès des écogites	Eklogitfazies	Eklogite facies	Flute casts	FlieBsmarken	Flûtes
Granoblastisch	Granoblastique	Granoblastic	Facès des granulites	Granulitfazies	Granulite facies	Flute casts	Strömungsmarken	Flûtes
Granulitfazies	Facès des granulites	Granulite facies	Facès des sanidinites	Sanidinitfazies	Sanidinite facies	Fluviatile	Fluviatil	Fluviatile
Grobkörnig	Gros grains	Coarse grained	Facès des schistes bleus	Blauschieferfazies	Blauschieferfazies	Fold	Falte	Plis
Grünschieferfazies	Facès des schistes verts	Greenschist facies	Facès des schistes verts	Grünschieferfazies	Greenschist facies	Folded	Gefaltet	Plissé
Habitus	Habitus	Habit	Felsique	Felsisch	felsic	Folding	Faltung	Plissement
Handstück	Echantillon	Sample	Feuillu	Blättrig	Leafy	Formation	Formation	Formation
Härte	Dureté	Hardness	Fibreux	Nadelig	Fibrous	Fossil	Fossil	Fossile
Hexagonal	Hexagonale	Hexagonal	Fluide	Fluidal	Fluidal	Fracture	Bruch	Cassure
Hochdruck-Metamorphose	Métamorphisme de haute pression	Highpressure metamorphism	Flûtes	FlieBsmarken	Flute casts	Fracture surface	Bruchfläche	Face de cassure
Holohyalin	Vitreux	Holohyaline	Flûtes	Strömungsmarken	Flute casts	Fractured	Geklüftet	Fracturé
Holokristallin	Holocristallin	Holocryalline	Fluviatile	Fluviatil	Fluviatile	Graded bedding	Gradierte Schichtung	Litière graduée
Homogen	Homogène	Homogeneous	Formation	Formation	Formation	Grain size	Korngrösse	Granulométrie
Hornfelsfazies	Facès des cornéennes	Hornfels facies	Fossile	Fossil	Fossil	Granoblastic	Granoblastisch	Granoblastique

Fachbegriffe			Termes techniques			Technical terms		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Hydrothermal	Hydrothermale	Hydrothermal	Fracturation	Klüftung	Jointing	Granulite facies	Granulitfazies	Faciès des granulites
Idiomorph	Idiomorphe	Idiomorphic	Fracturé	Geklüftet	Fractured	Greasy luster	Fettglanz	Lustre gras
Inhomogen	Inhomogène	Inhomogeneous	Fracture conçoïdale	Muscheliger Bruch	Conhcoïdal fracture	Greenschist facies	Grünschieferfazies	Faciès des schistes verts
Intertidal	Intertidale	Intertidal	Grain fin	Feinkörnig	Fine grained	Growth	Wachstum	Croissance
Isometrisch	Isométrique	Isometric	Grains moyens	Mittelkörnig	Medium grained	Habit	Habitus	Habitus
Kaolinitisierung	Kaolinitisation	Kaolinitisation	Granoblastique	Granoblastisch	Granoblastic	Hardness	Härte	Dureté
Karbonat	Carbonate	Carbonate	Granulométrie	Korngrösse	Grain size	Hexagonal	Hexagonal	Hexagonale
Kissenlava	Lave en coussin	Pillow lava	Gréseux	Sandig	Sandy	Highpressure metamorphism	Hochdruck-Metamorphose	Métamorphisme de haute pression
Klastisch	Clastique	Clastic	Gros grains	Grobkörnig	Coarse grained	Holocrystalline	Holokristallin	Holocrystallin
Kluft	Diaclase/fente	Joint	Habitus	Habitus	Habit	Holohyaline	Holohyalin	Vitreux
Klüftung	Fracturation	Jointing	Hexagonale	Hexagonal	Hexagonal	Homogeneous	Homogen	Homogène
Knollen	Nodules	Nodules	Holocrystallin	Holokristallin	Holocrystalline	Hornfels facies	Hornfelsfazies	Faciès des cornéennes
Kompakt	Compact	Compact	Homogène	Homogen	Homogeneous	Hydrothermal	Hydrothermal	Hydrothermale
Konglomeratisch	Conglomeratique	Conglomeratic	Hydrothermale	Hydrothermal	Hydrothermal	Idiomorphic	Idiomorph	Idiomorphe
Kontaktthof	Auréole de contact	Contact aureole	Ichnofossiles	Spurenfossilien	Trace fossils	Inclusion	Einschluss	Inclusion
Kontaktmetamorphose	Métamorphisme de contact	Contact metamorphisme	Idiomorphe	Idiomorph	Idiomorphic	Inhomogeneous	Inhomogen	Inhomogène
Korngrösse	Granulométrie	Grain size	Inclusion	Einschluss	Inclusion	Intertidal	Intertidal	Intertidale
Krenuliert	Crénulé	Crenulated	Inclusion fluide	Flüssigkeitseinschluss	Fluid inclusion	Isometric	Isometrisch	Isométrique
Kreuzschichtung	Stratification entrecroisée	Cross bedding	Inhomogène	Inhomogen	Inhomogeneous	Joint	Kluft	Diaclase/fente
Kristallsystem	Système cristallin	Crystal system	Intertidale	Intertidal	Intertidal	Jointing	Klüftung	Fracturation
Kubisch	Cubique, isométrique	Cubic	Isométrique	Isometrisch	Isometric	Kaolinitisation	Kaolinitisierung	Kaolinitisation
Kumulat	Cumulate	Cumulate	Kaolinitisation	Kaolinitisierung	Kaolinitisation	Lagoonal	Lagunär	Lagunaire
Lagunär	Lagunaire	Lagoonal	Lagunaire	Lagunär	Lagoonal	Layer	Schicht	Couche, Strate
Leukokrat	Leucocrate	Leucocrate	Lave en coussin	Kissenlava	Pillow lava	Layering	Schichtung	Stratification
Limnisch	Limnique	Limnic	Leucocrate	Leukokrat	Leucocrate	Leafy	Blättrig	Feuillu
Linear	Linéaire	Linear	Limnique	Limnisch	Limnic	Leucocrate	Leukokrat	Leucocrate
Lithifizierung	Lithification	Lithification	Linéaire	Linear	Linear	Limnic	Limnisch	Limnique
Lithisch	Lithique	Lithic	Lithification	Lithifizierung	Lithification	Linear	Linear	Linéaire
Lösung	Solution	Solution	Lithique	Lithisch	Lithic	Lithic	Lithisch	Lithique
Lumachelle	Lumachelle	Lumachelle	Litière graduée	Gradierte Schichtung	Graded bedding	Lithification	Lithifizierung	Lithification
Mafisch	Mafique	Mafic	Lumachelle	Lumachelle	Lumachelle	Lumachelle	Lumachelle	Lumachelle
Magmatisch	Magmatique	Magmatic	Lustre	Glanz	Lustre	Lustre	Glanz	Lustre
Makrokristallin	Macrocristallin	Macrocrystalline	Lustre gras	Fettglanz	Greasy luster	Macrocrystalline	Makrokristallin	Macrocristallin
Marin	Marin	Marine	Lustre métallique	Metallglanz	Metallic lustre	Mafic	Mafisch	Mafique

Fachbegriffe			Termes techniques			Technical terms		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Massig	Massif	Massif	Lustre soyeux	Seidenglanz	Silky lustre	Magmatic	Magmatisch	Magmatique
Matt(glanz)	Lustre terne	Dull lustre	Lustre terne	Matt(glanz)	Dull lustre	Marine	Marin	Marin
Melanokrat	Mélanocrate	Melanocrate	Lustre vitreux	Glasglanz	Vitreous lustre	Marly	Mergelig	Marneux
Member	Membre	Member	Macle	Zwilling	Twin	Massif	Massig	Massif
Mergelig	Marneux	Marly	Macrocristallin	Makrokristallin	Macrocrystalline	Medium grained	Mittelkörnig	Grains moyens
Mesokrat	Mésocrate	Mesocrate	Mafique	Mafisch	Mafic	Melanocrate	Melanokrat	Mélanocrate
Metallglanz	Lustre métallique	Metallic lustre	Magmatique	Magmatisch	Magmatic	Member	Member	Membre
Metamorph	Métamorphe	Metamorphic	Marin	Marin	Marine	Mesocrate	Mesokrat	Mésocrate
Metamorphose	Métamorphisme	Metamorphosis	Marneux	Mergelig	Marly	Metallic lustre	Metallglanz	Lustre métallique
Miarolithisch	Miarolithique	Miarolithic	Marques de sol	Bodenmarken	Bottom marks	Metamorphic	Metamorph	Métamorphe
Mikritisch	Micritique	Micritic	Massif	Massig	Massif	Metamorphosis	Metamorphose	Métamorphisme
Mikrokristallin	Microcristallin	Mikrocrystalline	Mélanocrate	Melanokrat	Melanocrate	Miarolithic	Miarolithisch	Miarolithique
Mittelhart	Dureté moyenne	Middle hardness	Membre	Member	Member	Micritic	Mikritisch	Micritique
Mittelkörnig	Grains moyens	Medium grained	Mésocrate	Mesokrat	Mesocrate	Middle hardness	Mittelhart	Dureté moyenne
Monoklin	Monocline	Monoclinic	Métamorphe	Metamorph	Metamorphic	Microcrystalline	Mikrokristallin	Microcristallin
Monomineralisch	Monominérale	Monomineralic	Métamorphisme	Metamorphose	Metamorphosis	Monoclinic	Monoklin	Monocline
Muscheliger Bruch	Fracture conçoïdale	Conchoidal fracture	Métamorphisme de contact	Kontaktmetamorphose	Contact metamorphisme	Monomineralic	Monomineralisch	Monominérale
Mylonitisch	Mylonitique	Mylonitic	Métamorphisme de haute pression	Hochdruck-Metamorphose	Highpressure metamorphism	Mylonitic	Mylonitisch	Mylonitique
Nadelig	Fibreux	Fibrous	Métamorphisme régional	Regionalmetamorphose	Regional metamorphosis	Nodules	Knollen	Nodules
Oktaeder	Octaèdre	Octahedron	Métamorphisme ultra haut-pression	Ultrahochdruck-Metamorphose	Ultrahigh pressure metamorphisme	Non equigranular	Ungleichkörnig	Non équi-granulaire
Onkoid	Oncoïde	Oncoid	Miarolithique	Miarolithisch	Miarolithic	Octahedron	Oktaeder	Octaèdre
Onkolithisch	Oncolithique	Oncoidal	Micritique	Mikritisch	Micritic	Oncoid	Onkoid	Oncoïde
Ooid	Ooïde	Ooid	Microcristallin	Mikrokristallin	Mikrocrystalline	Oncoidal	Onkolithisch	Oncolithique
Oolithisch	Oolithique	Oolithic	Monocline	Monoklin	Monoclinic	Ooid	Ooid	Ooïde
Opak	Opaque	Opaque	Monominérale	Monomineralisch	Monomineralic	Oolithic	Oolithisch	Oolithique
Orthorhombisch	Orthorhombique	Orthorhombic	Mou, tendre	Weich	Soft	Opaque	Opak	Opaque
Oxidation	Oxidation	Oxidation	Mylonitique	Mylonitisch	Mylonitic	Orthorhombic	Orthorhombisch	Orthorhombique
Oxidiert	Oxidé	Oxidised	Nodules	Knollen	Nodules	Outcrop	Aufschluss	Affleurement
Pellet	Pellet	Pellet	Non équi-granulaire	Ungleichkörnig	Non equigranular	Oxidation	Oxidation	Oxidation
Permutterglanz	Eclat nacré	Pearly lustre	Non orienté	Richtungslos	Directionless	Oxidised	Oxidiert	Oxidé
Plattig	Plate	Platy	Octaèdre	Oktaeder	Octahedron	Pearly lustre	Permutterglanz	Eclat nacré
Plurimineralisch	Pluriminérale	Plurimineralic	Oncoïde	Onkoid	Oncoid	Pellet	Pellet	Pellet
Plutonisch	Plutonique	Plutonic	Oncolithique	Onkolithisch	Oncoidal	Pillow lava	Kissenlava	Lave en coussin
Poikiloblastisch	Poikiloblastique	Poikiloblastic	Ooïde	Ooid	Ooid	Platy	Plattig	Plate

Fachbegriffe			Termes techniques			Technical terms		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Polysynthetisch	Polysynthétique	Polysynthetic	Oolithique	Oolithisch	Oolithic	Plurimineralic	Plurimineralisch	Pluriminérale
Porös	Poreux	Porous	Opaque	Opak	Opaque	Plutonic	Plutonisch	Plutonique
Porphyrisch	Porphyrique	Porphyric	Orthorhombique	Orthorhombisch	Orthorhombic	Poikiloblastic	Poikiloblastisch	Poikiloblastique
Porphyroblastisch	Porphyroblastique	Porphyroblastic	Oxidation	Oxidation	Oxidation	Polysynthetic	Polysynthetisch	Polysynthétique
Prehnit-Pumpellyit-Fazies	Faciès à prehnite-Pumpellyite	Prehnite-Pumpellyite facies	Oxidé	Oxidiert	Oxidised	Porous	Porös	Poreux
Prismatisch	Prismatique	Prismatic	Pellet	Pellet	Pellet	Porphyric	Porphyrisch	Porphyrique
Pseudomorphose	Pseudomorphose	Pseudomorphis	Pétrogénétique	Gesteinsbildend	Rock forming	Porphyroblastic	Porphyroblastisch	Porphyroblastique
Reaktionssaum	Bordures de réaction	Reaction rim	Plate	Plattig	Platy	Precipitation	Ausfällung	Précipitation
Reduziert	Réduit	Reduced	Plis	Falte	Fold	Prehnite-Pumpellyite facies	Prehnit-Pumpellyit-Fazies	Faciès à prehnite-Pumpellyite
Regionalmetamorphose	Métamorphisme régional	Regional metamorphosis	Plissé	Gefaltet	Folded	Prismatic	Prismatisch	Prismatique
Rekristallisation	Recrystallisation	Recrystallisation	Plissement	Faltung	Folding	Pseudomorphis	Pseudomorphose	Pseudomorphose
Rhythmisch	Rythmique	Rhythmic	Pluriminérale	Plurimineralisch	Plurimineralic	Reaction rim	Reaktionssaum	Bordures de réaction
Richtungslos	Non orienté	Directionless	Plutonique	Plutonisch	Plutonic	Recrystallisation	Rekristallisation	Recrystallisation
Rippelmarken	Rides	Ripplemarks	Poids spécifique	Spezifisches Gewicht	Specific weight	Reduced	Reduziert	Réduit
Sabkha	Sabkha	Sabkha	Poikiloblastique	Poikiloblastisch	Poikiloblastic	Regional metamorphosis	Regionalmetamorphose	Métamorphisme régional
Sandig	Gréseux	Sandy	Polysynthétique	Polysynthetisch	Polysynthetic	Rhythmic	Rhythmisch	Rythmique
Sanidinitfazies	Faciès des sanidinites	Sanidinite facies	Poreux	Porös	Porous	Ripplemarks	Rippelmarken	Rides
Sauer	Acide	Acid	Porphyrique	Porphyrisch	Porphyric	Rock forming	Gesteinsbildend	Pétrogénétique
Saussuritisierung	Saussuritisation	Saussuritization	Porphyroblastique	Porphyroblastisch	Porphyroblastic	Rounded	Gerundet	Arrondi
Scherzone	Zone de cisaillement	Shear zone	Précipitation	Ausfällung	Precipitation	Sabkha	Sabkha	Sabkha
Schicht	Couche, Strate	Layer	Prismatique	Prismatisch	Prismatic	Sample	Handstück	Echantillon
Schichtung	Stratification	Layering	Pseudomorphose	Pseudomorphose	Pseudomorphis	Sandy	Sandig	Gréseux
Schrägschichtung	Stratification oblique	Cross bedding	Recrystallisation	Rekristallisation	Recrystallisation	Sanidinite facies	Sanidinitfazies	Faciès des sanidinites
Sedimentär	Sédimentaire	Sedimentary	Réduit	Reduziert	Reduced	Saussuritization	Saussuritisierung	Saussuritisation
Seidenglanz	Lustre soyeux	Silky lustre	Rythmique	Rhythmisch	Rhythmic	Schistose	Geschiefert	Schisteux
Sekundär	Secondaire	Seconary	Rides	Rippelmarken	Ripplemarks	Seconary	Sekundär	Secondaire
Semikristallin	Sémicristallin	Semicristalline	Rubané	Gebändert	Banded	Sedimentary	Sedimentär	Sédimentaire
Serpentinisierung	Serpentinisation	Serpentinisation	Sabkha	Sabkha	Sabkha	Semicristalline	Semikristallin	Sémicristallin
Silikat	Silicate	Silicate	Saussuritisation	Saussuritisierung	Saussuritization	Serpentinisation	Serpentinisierung	Serpentinisation
Slump	Slump	Slump	Schisteux	Geschiefert	Schistose	Shear zone	Scherzone	Zone de cisaillement
Spaltbarkeit	Clivage	Cleavage	Secondaire	Sekundär	Seconary	Sheared	Zerschert	Cisaillé
Spätig	Spathique	Spaty	Sédimentaire	Sedimentär	Sedimentary	Silicate	Silikat	Silicate
Spezifisches Gewicht	Poids spécifique	Specific weight	Sémicristallin	Semikristallin	Semicristalline	Silky lustre	Seidenglanz	Lustre soyeux
Spurenfossilien	Ichnofossiles	Trace fossils	Serpentinisation	Serpentinisierung	Serpentinisation	Slump	Slump	Slump

Fachbegriffe			Termes techniques			Technical terms		
Deutsch	Französisch	Englisch	Français	Allemand	Anglais	English	German	French
Stängelig	Tigeux	Columnar	Silicate	Silikat	Silicate	Soft	Weich	Mou, tendre
Stratigrafie	Stratigraphie	Stratigraphy	Slump	Slump	Slump	Solid	Fest	Solide
Strömungsmarken	Flûtes	Flute casts	Solide	Fest	Solid	Solution	Lösung	Solution
Strukturen	Structures	Structures	Solution	Lösung	Solution	Spaty	Spätig	Spathique
Subidiomorph	Subidiomorphique	Subidiomorphic	Spathique	Spätig	Spaty	Specific weight	Spezifisches Gewicht	Poids spécifique
Subvulkanisch	Subvolcanique	Subvolcanic	Stratification	Schichtung	Layering	Stratigraphy	Stratigrafie	Stratigraphie
Tafelig	Tabulaire	Tabular	Stratification entrecroisée	Kreuzschichtung	Cross bedding	Structure	Gefüge	Structure
Tektonisch	Tectonique	Tectonic	Stratification oblique	Schrägschichtung	Cross bedding	Structures	Strukturen	Structures
Tempestit	Tempestite	Tempestite	Stratifié	Geschichtet	Bedded	Subidiomorphic	Subidiomorph	Subidiomorphique
Terrestrisch	Terrestre	Terrestrial	Stratigraphie	Stratigrafie	Stratigraphy	Subvolcanic	Subvulkanisch	Subvolcanique
Tetraeder	Tétraèdre	Tetrahedron	Structure	Gefüge	Structure	Sugar grained	Zuckerkörnig	A texture de sucre
Tetragonal	Tétragonal	Tetragonal	Structures	Strukturen	Structures	Tabular	Tafelig	Tabulaire
Tonig	Argileux	Clayey	Subidiomorphique	Subidiomorph	Subidiomorphic	Tectonic	Tektonisch	Tectonique
Transparent	Transparent	Transparent	Subvolcanique	Subvulkanisch	Subvolcanic	Tempestite	Tempestit	Tempestite
Trigonal	Trigonal	Trigonal	Système cristallin	Kristallsystem	Crystal system	Terrestrial	Terrestrisch	Terrestre
Triklin	Triclinique	Triclinic	Tabulaire	Tafelig	Tabular	Tetragonal	Tetragonal	Tétragonal
Ultrahochdruck-Metamorphose	Métamorphisme ultra haut-pression	Ultrahigh pressure metamorphisme	Tectonique	Tektonisch	Tectonic	Tetrahedron	Tetraeder	Tétraèdre
Umwandlung	Transformation	Transformation	Tempestite	Tempestit	Tempestite	Toughness	Zähigkeit	Ténacité
Ungleichkörnig	Non équigrulaire	Non equigranular	Ténacité	Zähigkeit	Toughness	Trace fossils	Spurenfossilien	Ichnofossiles
Verwittert	Altéré	Weathered	Terrestre	Terrestrisch	Terrestrial	Transformation	Umwandlung	Transformation
Verwitterung	Altération	Weathering	Tétraèdre	Tetraeder	Tetrahedron	Transparent	Transparent	Transparent
Vulkanisch	Volcanique	Volcanic	Tétragonal	Tetragonal	Tetragonal	Triclinic	Triklin	Triclinique
Vulkanit	Volcanite	Volcanite	Tigeux	Stängelig	Columnar	Trigonal	Trigonal	Trigonal
Wachstum	Croissance	Growth	Transformation	Umwandlung	Transformation	Twin	Zwilling	Macle
Weich	Mou, tendre	Soft	Transparent	Transparent	Transparent	Ultrahigh pressure metamorphisme	Ultrahochdruck-Metamorphose	Métamorphisme ultra haut-pression
Würfel	Cube	Cube	Triclinique	Triklin	Triclinic	Vesicular	Blasig	Vésiculaire
Xenolith	Xénolithe	Xenolite	Trigonal	Trigonal	Trigonal	Vitreous lustre	Glasglanz	Lustre vitreux
Xenomorph	Xénomorphe	Xenomorphic	Vésiculaire	Blasig	Vesicular	Volcanic	Vulkanisch	Volcanique
Zähigkeit	Ténacité	Toughness	Vitreux	Holohyalin	Holohyaline	Volcanite	Vulkanit	Volcanite
Zeolithfazies	Faciès à zéolites	Zeolite facies	Volcanique	Vulkanisch	Volcanic	Weathered	Verwittert	Altéré
Zerschert	Cisaillé	Sheared	Volcanite	Vulkanit	Volcanite	Weathering	Verwitterung	Altération
Zuckerkörnig	A texture de sucre	Sugar grained	Xénolithe	Xenolith	Xenolite	Xenolite	Xenolith	Xénolithe
Zusammengesetzt	Composé	Composed	Xénomorphe	Xenomorph	Xenomorphic	Xenomorphic	Xenomorph	Xénomorphe
Zwilling	Macle	Twin	Zone de cisaillement	Scherzone	Shear zone	Zeolite facies	Zeolithfazies	Faciès à zéolites